

## คำเตือน สำหรับรุ่นเตารีด

### ที่มีคุณสมบัติ Quick Calc Release

- อย่าเปิดหรือถอดถาด Quick Calc Release ออกจากเครื่องระหว่างการใช้งาน
- โปรดใช้ถาด Quick Calc Release ที่ใหม่พร้อมเครื่อง อย่าใช้ถาดอื่นบนเครื่อง
- อย่าเติมน้ำ, น้ำหอม, น้ำสลายขนู, แป้ง, สารขจัดตะกัรัน, ผลิตภัณฑ์สำหรับรีดผ้า หรือสารเคมีอื่นๆ ลงในช่องของถาด Quick Calc Release
- อย่าเหย่นิวหรือวัตถุที่มีปลายแหลมเข้าไปในช่องของถาด Quick Calc Release

##### ข้อควรระวัง

- เสียบปลั๊กไฟเข้ากันตัวรับที่ต่อสายดินไว้เรียบร้อยแล้วเท่านั้น
- หมั่นตรวจสอบสายไฟให้อยู่ในสภาพปกติ เพื่อหลีกเลี่ยงการชำรุด
- แผ่นความร้อนของเตารีดมีความร้อนสูง อาจทำให้ผิวหนังไหม้พองได้หากสัมผัสโดน
- เมื่อรีดผ้าเสร็จ เมื่อทำความสะอาดเครื่อง เมื่อเติมน้ำหรือเทน้ำที่อยู่ในช่องเก็บน้ำออก และเมื่อทิ้งเตารีดที่เสียบปลั๊กแล้วไปทำธุระอื่นช่วงสั้นๆ ไฟเลื่อนไปควบคุมไอน้ำไปที่ตำแหน่ง 0 ตั้งเตารีดไว้ และถอดปลั๊กเตารีดออกจากตัวรับไฟฟ้า
- วางและใช้งานเตารีดบนพื้นที่เรียบและมั่นคงเท่านั้น
- ห้ามใส่ น้ำหอม, น้ำสลายขนู, แป้ง, สารขจัดตะกัรัน, ผลิตภัณฑ์สำหรับรีดผ้าหรือสารเคมีอื่นๆ ลงในเท็งก้น้ำ
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เหมาะสำหรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น

##### คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า ที่มีทุกประการ

##### สิ่งแวดล้อม

- ห้ามทิ้งเครื่องรวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรนำไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะเพื่อการนำกลับไปรีไซ้ใหม่ ด้วยวิธีนี้ คุณสามารถช่วยรักษาสິงแวดล้อม ได้ (รูปที่ 1)

##### การรับประกันและสนับสนุน

หากคุณมีข้อสงสัยหรือต้องการทราบข้อมูลหรือรับบริการบริการ โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ที่ **www.philips.com/support** หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ สามารถค้นหาหมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการฯ ได้ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการดูแลลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ Philips ในประเทศ

TIẾNG VIỆT
<p><b>Giới thiệu</b></p> <p>Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips! Để được hưởng lợi ích đầy đủ từ hồ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>.</p>

Quan trọng
<p>Hãy đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi bạn sử dụng thiết bị và hãy cất giữ nó để tiện tham khảo sau này.</p> <p><b>Nguy hiểm</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Không được nhúng bàn ủi trong nước.</li></ul> <p><b>Cảnh báo</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Kiểm tra xem điện áp ghi trên thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi nối thiết bị với nguồn điện.</li> <li>Không được sử dụng thiết bị nếu phích cắm, dây điện nguồn hoặc chính bản thân thiết bị có dấu hiệu hư hỏng thể hiện ra bên ngoài, hoặc nếu thiết bị đã bị rơi hoặc rò rỉ.</li> <li>Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những người có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.</li> <li>Phải luôn để mắt đến thiết bị khi đã cắm điện.</li> <li>Luôn rút phích cắm điện của thiết bị ra trước khi bạn đổ nước vào ngăn chứa nước.</li> <li>Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và bởi những người có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức nếu họ đã được hướng dẫn cách sử dụng thiết bị an toàn và được giám sát để thực hiện sử dụng an toàn và nếu họ đã được nhận biết về các mối nguy hiểm liên quan.</li> <li>Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị này.</li> <li>Trẻ em từ 8 tuổi trở lên chỉ được phép làm sạch thiết bị và thực hiện quá trình khử vôi hóa khi có sự giám sát.</li> <li>Để thiết bị và dây điện nguồn ngoài tầm với của trẻ em từ 8 tuổi trở xuống khi thiết bị đang nóng, khi thiết bị đang được cắm điện hoặc đang ngụyậ xuống sau khi đã rút dây cắm.</li> <li>Không để dây điện nguồn tiếp xúc với mặt đê khi còn nóng.</li> <li>Không để trẻ em thực hiện việc vệ sinh hoặc bảo dưỡng thiết bị trừ khi chúng được giám sát.</li></ul>

TIẾNG VIỆT
<p><b>Giới thiệu</b></p> <p>Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips! Để được hưởng lợi ích đầy đủ từ hồ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>.</p>
Quan trọng
<p>Hãy đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi bạn sử dụng thiết bị và hãy cất giữ nó để tiện tham khảo sau này.</p> <p><b>Nguy hiểm</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Không được nhúng bàn ủi trong nước.</li></ul> <p><b>Cảnh báo</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Kiểm tra xem điện áp ghi trên thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi nối thiết bị với nguồn điện.</li> <li>Không được sử dụng thiết bị nếu phích cắm, dây điện nguồn hoặc chính bản thân thiết bị có dấu hiệu hư hỏng thể hiện ra bên ngoài, hoặc nếu thiết bị đã bị rơi hoặc rò rỉ.</li> <li>Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những người có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.</li> <li>Phải luôn để mắt đến thiết bị khi đã cắm điện.</li> <li>Luôn rút phích cắm điện của thiết bị ra trước khi bạn đổ nước vào ngăn chứa nước.</li> <li>Thiết bị này có thể được sử dụng bởi trẻ em từ 8 tuổi trở lên và bởi những người có sức khỏe kém, khả năng giác quan hoặc thần kinh suy giảm hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức nếu họ đã được hướng dẫn cách sử dụng thiết bị an toàn và được giám sát để thực hiện sử dụng an toàn và nếu họ đã được nhận biết về các mối nguy hiểm liên quan.</li> <li>Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị này.</li> <li>Trẻ em từ 8 tuổi trở lên chỉ được phép làm sạch thiết bị và thực hiện quá trình khử vôi hóa khi có sự giám sát.</li> <li>Để thiết bị và dây điện nguồn ngoài tầm với của trẻ em từ 8 tuổi trở xuống khi thiết bị đang nóng, khi thiết bị đang được cắm điện hoặc đang ngụyậ xuống sau khi đã rút dây cắm.</li> <li>Không để dây điện nguồn tiếp xúc với mặt đê khi còn nóng.</li> <li>Không để trẻ em thực hiện việc vệ sinh hoặc bảo dưỡng thiết bị trừ khi chúng được giám sát.</li></ul>
Cảnh báo dành cho các kiểu Bàn ủi có tính năng Quick Calc Release (Xả Vôi hóa Nhanh)
<ul style="list-style-type: none"><li>Không mở và tháo khay XảVôi hóa Nhanh khi đang sử dụng thiết bị.</li> <li>Chỉ sử dụng khay Xả Vôi hóa Nhanh được cung cấp cùng với thiết bị. Không sử dụng loại khay khác trên thiết bị.</li> <li>Không châm nước, nước hoa, giấm, hồ vôi, chất tẩy rửa, chất phụ trợ ủi hoặc những hóa chất khác vào ống của khay Xả Vôi hóa Nhanh.</li> <li>Không cho ngón tay hoặc các vật nhọn vào trong ống của khay Xả Vôi hóa Nhanh.</li></ul>

- Chú ý**
- Chỉ nối thiết bị vào ổ cắm điện có dây tiếp đất.
- Kiểm tra dây điện nguồn thường xuyên về những hư hỏng có thể xảy ra.
- Mặt đê rất nóng và có thể gây bỏng nếu chạm vào.
- Khi bạn đã ủi xong, khi bạn lau chùi bàn ủi, khi bạn châm nước vào hay tháo nước ra khỏi ngăn chứa nước, cũng như khi bạn không ủi trong chốc lát hãy xoay núm điều chỉnh hơi nước đến vị trí 0, dựng bàn ủi đứng lên và rút phích cắm ra khỏi ổ điện.
- Luôn đặt và sử dụng bàn ủi trên bề mặt phẳng, nằm ngang và chắc chắn.
- Không được cho nước hoa, giấm, chất hồ vôi, chất tẩy rửa, chất phụ trợ ủi hay những hóa chất khác vào trong ngăn chứa nước.
- Thiết bị này được thiết kế chỉ để dùng trong gia đình.

##### Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

##### Môi trường

- Không vứt thiết bị cùng chung với rác thải gia đình thông thường khi ngừng sử dụng nó mà hãy đem thiết bị đến điểm thu gom chính thức để tái chế. Làm như vậy sẽ giúp bảo vệ môi trường (Hình 1).

##### Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần dịch vụ hoặc thông tin, hay gặp trục trặc, vui lòng truy cập website của Philips tại **www.philips.com/support** hoặc liên hệ Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại quốc gia bạn. Bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành toàn cầu. Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng tại quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.

简体中文
<p><b>简介</b></p> <p>恭喜您购买了您的产品，欢迎您来到飞利浦大家庭！为充分享受飞利浦提供的支持，请在 <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a> 注册您的产品</p>

重要信息
<p>使用产品之前，请仔细阅读本重要信息，并妥善保管以供日后参考。</p>

- 危险**
- 切勿将熨斗浸泡到水里。
- 警告**
- 在将产品连接电源之前，请先检查产品所标电压与当地的供电电压是否相符。
- 如果插头、电源线或产品本身已经明显损坏，或产品曾坠落或出现渗漏，请勿再使用。
- 如果电源线损坏，为了避免危险，必须由飞利浦、飞利浦特约维修中心或有同等维修资格的专业人员来进行更换。
- 电源接通期间，使用者不得离开。
- 在向水箱中注水之前，务必拔下产品的电源插头。
- 本产品适合由 8 岁或以上年龄的儿童以及肢体不健全、感觉或精神上有障碍或缺乏相关经验和知识的人士使用，除非有人对他们使用本产品进行监督和指导，以确保他们安全使用，并且让他们意识到相关的危害。
- 切勿让儿童玩耍本产品。
- 8 岁或以上年龄的儿童只有在监督下才可清洁本设备，执行除垢程序。
- 当产品很热、接通电源及拔下电源后冷却时，请将熨斗和电源线放在 8 岁或以下年龄的儿童接触不到的地方。
- 切勿让电源线触及高温电熨斗底板。
- 不要让儿童在无人监督的情况下进行清洁和保养。

### 警告：适用于具有 Quick Calc Release 功能的熨斗型号

- 请勿在使用过程中打开并取出 Quick Calc Release 盒。
- 仅可使用产品随附的 Quick Calc Release 盒。
- 请勿在产品上使用其他盒子。
- 请勿将水、香水、醋、淀粉、除垢剂、熨衣剂或其他化学品加入 Quick Calc Release 盒的槽中。
- 切勿将手指或尖锐物体插入 Quick Calc Release 盒的槽中。
- 注意**
- 产品只能使用带接地线的插座。
- 定期检查电源线是否损坏。
- 使用时熨斗的底板会非常烫，触碰底板会导致烫伤。
- 当完成熨烫、清洁产品、为水箱加水或将水倒出水箱，乃至短时间离开本产品时：请将蒸汽控制旋钮设定到位置 0，将熨斗竖放，并从电源插座上拔下电源线。

- 务必在稳固、平整且水平的表面上放置和使用熨斗。
- 切勿将香水、醋、淀粉、除垢剂、烫衣剂或其它化学品注入水箱内。
- 本产品仅限于家用。

电磁场 (EMF)
<p>本飞利浦产品符合所有有关暴露于电磁场的适用标准和法规。</p>
环保
<p>如果您需要服务或信息，或有任何问题，请访问飞利浦网站：<b>www.philips.com/support</b>，或联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心。可在全球保修卡中找到其电话号码。如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请向当地的飞利浦经销商求助。</p>
保修和支持

如果您需要服务或信息，或有任何问题，请访问飞利浦网站：**www.philips.com/support**，或联系您所在国家/地区的飞利浦客户服务中心。可在全球保修卡中找到其电话号码。如果您所在的国家/地区没有飞利浦客户服务中心，请向当地的飞利浦经销商求助。

繁體中文
<p><b>簡介</b></p> <p>恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請至 <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a> 註冊您的產品，以獲得飛利浦提供的完整支援。</p>

重要事項
<p>使用本產品前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。</p>

- 危險**
- 請勿將熨斗浸泡在水中。
- 警示**
- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電源電壓相符。
- 插頭、電線或產品本身受損時，或是產品曾摔落或漏電時，請勿使用。
- 如果電線損壞，則必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 當本產品連接到電源時，必須有人看顧。
- 將水箱注滿水之前，請務必拔下產品的電源插頭。
- 8 歲以上兒童及身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者，可在獲得本產品之安全使用說明、獲得適當監督可確保安全使用產品，以及瞭解潛在危險的狀況下使用本產品。
- 請勿讓孩童將本產品當成玩具。
- 8 歲以上兒童僅能在旁人監督之下清潔產品或進行除鈣程序。
- 產品熱燙、插電與拔出電源插頭後產品正在冷卻中時，請將熨斗及電源線放在 8 歲以下兒童拿不到的地方。
- 請勿讓電源線靠近接觸熨斗的熱底盤。
- 若無人在旁監督，不得讓孩童清潔與維護產品。

##### 警告：具快速除鈣功能的熨斗型號

- 請勿在產品使用期間打開並取下快速除鈣接盤。
- 請僅使用產品隨附的快速除鈣接盤。切勿在產品上使用其他接盤。
- 請勿把水、香水、醋、燙衣漿、除垢劑、熨燙添加劑或其他化學物質加入快速除鈣接盤的管道內。
- 請勿將手指或尖頭物品插入快速除鈣接盤的管道內。
- 注意**
- 僅可將產品連接到有接地的電源插座。
- 定期檢查電線是否受損。
- 熨斗的底盤可能會變得很燙，如果碰到可能會燙傷。
- 當您熨燙完畢、清理熨斗、倒乾水箱的水或加水，或即使短暫離開熨斗時：請將蒸氣控制鈕設定到 0 的位置，將熨斗直立在其根部上，並且將電源插頭從插座拔出。
- 請將熨斗放置在平穩的水平面上使用。
- 請勿將香水、醋、澱粉、除垢劑、熨燙添加劑或其他化學物質加入水箱中。
- 本產品僅供家用。

##### 電磁場 (EMF)

本飛利浦產品符合所有電磁波暴露的相關適用標準和法規。

環境保護
<p>本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品送至政府指定的回收點進行回收。此舉能為環保盡一份心力 (圖 1)。</p>
保固與支援

若您需要服務或資訊或是有任何問題，請造訪飛利浦網站：**www.philips.com/support**，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。您可以在全球保證書上找到電話。若當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

## Always there to help you 始终如一地为您提供帮助

<p>Register your product and get support at 请登录以下网址并得到相应的帮助</p> <p><a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a></p>
<p><b>Question?</b> 有疑问? <b>Contact Philips</b> 请联系飞利浦</p>

<p><b>Important Information</b></p> <p><b>重要信息手册</b></p>
--

<p><b>繁體中文</b></p>
--------------------

恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請至 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 註冊您的產品，以獲得飛利浦提供的完整支援。

重要事項
<p>使用本產品前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。</p>

<p><b>危險</b></p>
------------------

<p><b>警示</b></p>
------------------

<p><b>警告</b></p>
------------------

<p><b>注意</b></p>
------------------

<p><b>注意</b></p>
------------------

<p><b>Specifications are subject to change without notice 技术规格如有变更，恕不另行通知</b></p> <p>© 2014 Koninklijke Philips N.V. All rights reserved. 保留所有权利。</p>
<p><b>MIX</b> Paper from responsible source 负责任来源的特种用途纸张 FSC® C041288</p>
<p>4239 000 77707</p>

<p><b>環境保護</b></p>
<p>本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品送至政府指定的回收點進行回收。此舉能為環保盡一份心力 (圖 1)。</p>
<p><b>保固與支援</b></p>

若您需要服務或資訊或是有任何問題，請造訪飛利浦網站：**www.philips.com/support**，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。您可以在全球保證書上找到電話。若當地沒有客戶服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

<p><b>Question?</b> 有疑问? <b>Contact Philips</b> 请联系飞利浦</p>
<p><b>Important Information</b></p> <p><b>重要信息手册</b></p>

<p><b>繁體中文</b></p>
--------------------

<p><b>简介</b></p> <p>恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請至 <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a> 註冊您的產品，以獲得飛利浦提供的完整支援。</p>
--

重要事項
<p>使用本產品前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留說明以供日後參考。</p>

<p><b>危險</b></p>
------------------

<p><b>警示</b></p>
------------------



## ENGLISH

### Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

### Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Never immerse the iron in water.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance has been dropped or leaks.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified pesons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- Always unplug the appliance before you fill the water tank with water.
- This appliance can be used by children aged 8 or above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given instructions in safe use of the appliance and supervision to establish safe use and if they have been made aware of the hazards involved.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Children aged 8 or above are only allowed to clean the appliance and perform the Calc-Clean procedure under supervision.
- Keep the iron and its mains cord out of the reach of children aged 8 or under when the appliance is hot, when it is plugged in and when the appliance is cooling down after it has been unplugged.
- Do not let the mains cord come into contact with the hot soleplate of the iron.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### Warning For Iron models with Quick Calc Release feature

- Do not open and remove the Quick Calc Release tray from the appliance during use.
- Only use the Quick Calc Release tray that is supplied with the appliance. Do not use other tray on the appliance.
- Do not fill water, perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals at the channel of the Quick Calc Release tray.
- Do not insert your finger or pointed objects into the channel of the Quick Calc Release tray.

### Caution

- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Check the mains cord regularly for possible damage.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- When you have finished ironing when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when ou leave the iron even for a short while: set the steam control to position 0, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- Always place and use the iron on a stable, level and horizontal surface.
- Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- This appliance is intended for household use only.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 1).

### Guarantee and support

f you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com/support** or contact the Philips Consumer Care Centre in your country.You find its phone umber in the worldwide guarantee leaflet If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

### INDONESIA

### Pendahuluan

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.Philips.com/welcome.

### Penting

Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum menggunakan alat dan simpanlah untuk referensi nanti.

#### Bahaya

- Jangan sekali-kali merendam setrika di dalam air.

#### Peringatan

- Periksalah apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Jangan menggunakan alat jika steker, kabel listrik atau alat itu sendiri menunjukkan kerusakan, atau jika alat pernah terjatuh atau bocor.
- Jika kabel listrik rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat layanan resmi Philips atau orang yang mempunyai keahlian sejenis agar terhindar dari bahaya.
- Jangan sekali-kali meninggalkan alat tanpa pengawasan saat masih tersambung ke arus listrik.
- Selalu cabut steker alat sebelum Anda mengisi tangki air dengan air.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak yang telah berusia 8 tahun ke atas dan oleh orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang, atau oleh orang yang kurang pengalaman dan pengetahuan, asalkan mereka telah diberikan petunjuk mengenai penggunaan alat ini dengan aman dan diawasi agar menggunakannya dengan aman dan jika mereka telah diberi tahu tentang bahayanya.
- Jangan biarkan anak-anak memainkan alat ini.
- Anak-anak usia 8 tahun ke atas hanya dibolehkan untuk membersihkan alat ini dan melakukan prosedur Calc-Clean di bawah pengawasan.
- Simpan setrika dan kabel listriknya dari jangkauan anak-anak usia 8 tahun ke bawah saat alat panas, saat alat tersambung ke stopkontak listrik, dan saat alat mendingin setelah dicabut dari stopkontak listrik.
- Jangan sampai kabel listrik mengenai tapak setrika saat sedang panas.
- Pembersihan dan perawatan tidak boleh dilakukan oleh anak-anak tanpa pengawasan.

### Peringatan Untuk model Setrika dengan fitur Quick Calc Release

- Jangan buka atau lepaskan baki Quick Calc Release dari alat selama penggunaan.
- Gunakan hanya baki Quick Calc Release yang disediakan bersama alat. Jangan gunakan baki lain pada alat.
- Jangan mengisi air, parfum, cuka, kanji, zat pembersih kerak, bahan bantuan penyeterikaan atau bahan kimia lain di saluran baki Quick Calc Release.
- Jangan sisipkan jari Anda atau benda lancip ke saluran baki Quick Calc Release.
- Perhatian**
- Alat hanya boleh dihubungkan ke stopkontak dinding yang memiliki arde.
- Cek kabel listriknya secara teratur kalau-kalau ada kerusakan.
- Tapak setrika dapat menjadi sangat panas dan menyebabkan luka bakar jika tersentuh.
- Apabila Anda sudah selesai menyetrika, ketika membersihkan alat, mengisi atau mengosongkan tangki airnya dan juga saat Anda meninggalkan setrika meskipun hanya sebentar: setel kontrol uap ke posisi 0, letakkan setrika pada tumitnya dan cabut steker listrik dari stopkontak dinding.
- Selalu simpan dan gunakan setrika pada permukaan yang stabil, rata dan pada posisi horizontal.
- Jangan memasukkan parfum, cuka, kanji, zat pembersih kerak, bahan pelembut penyeterikaan atau bahan kimia lainnya ke dalam tangki air.
- Alat ini hanya untuk keperluan rumah tangga.

#### Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

### Lingkungan

- Jangan membuang alat bersama limbah rumah tangga biasa jika alat sudah tidak bisa dipakai lagi, tetapi serahkan ke tempat pengumpulan barang bekas yang resmi untuk didaur ulang. Dengan melakukan hal ini, Anda ikut membantu melestarikan lingkungan (Gbr. 1)

### Garansi dan dukungan

Jika Anda memerlukan informasi atau menemui masalah, harap kunjungi situs web Philips di **www.philips.com/support** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda. Nomor teleponnya bisa Anda temukan di pamflet garansi internasional. Jika di negara Anda tidak terdapat Pusat Layanan Pelanggan, kunjungi dealer Philips setempat.

한국어
<span></span>
소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.com/welcome에서 제품을 등록하여 주십시오.

### 중요

본 제품을 사용하기 전에 이 중요 정보를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

#### 위험

- 다리미는 절대로 물에 담그지 마십시오.

#### 경고

- 제품에 전원을 연결하기 전에, 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 플러그 및 전원 코드, 제품 본체에 눈에 띄는 손상이 있거나 혹은, 제품을 떨어뜨렸거나 제품에서 물이 새면, 제품을 사용하지 마십시오.
- 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 제품이 전원에 연결된 상태에서는 자리를 절대 비우지 마십시오.
- 물탱크에 물을 채우기 전에는 반드시 제품의 플러그를 뽑으십시오.

- 8세 이상의 아이들과 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인이 이 제품을 사용하려면 안전하게 사용할 수 있도록 지침을 숙지하고 관련 위험을 인식해야 합니다.
- 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 하십시오.
- 8세 이상의 어린이는 감독 하에 제품 청소 및 석회질 세척 작업만을 수행할 수 있습니다.
- 제품이 뜨거워진 상태, 제품에 전원이 연결된 상태, 전원을 분리한 후 제품을 식히는 동안에는 다리미 및 전원 코드를 8세 이하 어린이의 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 열판이 가열되어 있을 때는 전원 코드가 열판에 닿지 않도록 주의하십시오.
- 어린이가 혼자 제품 청소나 정비를 하지 않도록 하십시오.

### 경고: 빠른 석회질 제거 기능이 있는 다리미 모델

- 사용 중 빠른 석회질 제거용 받침대를 열거나 분리하지 마십시오.
- 반드시 제품과 함께 제공된 빠른 석회질 제거용 받침대를 사용하십시오. 제품에 타사 제품의 받침대를 사용하지 마십시오.
- 빠른 석회질 제거용 받침대 내부에 물, 향수, 식초, 풀, 석회질 제거제, 다림질 보조제 및 기타 화학 약품을 넣지 마십시오.
- 빠른 석회질 제거용 받침대 내부에 손가락이나 뾰족한 물건이 닿지 않도록 주의하십시오.
- 주의사항**
- 제품은 반드시 접지된 벽면 콘센트에 연결하십시오.
- 전원 코드에 손상 부위가 있는지 정기적으로 점검하십시오.
- 다리미의 열판은 매우 뜨거워질 수 있으므로 만질 경우 화상을 입을 수도 있습니다.
- 다림질을 마쳤을 때, 다리미 본체를 닦을 때, 물탱크를 채우거나 비울 때, 잠시라도 다리미를 켜두고 자리를 비울 때에는 스팀량 조절기를 0으로 맞추고 다리미를 똑바로 세워 놓은 후 벽면 콘센트에서 전원 플러그를 뽑으십시오.
- 다리미는 항상 안정적이고 평평하며 수평인 곳에 놓고 사용하십시오.
- 물탱크에 향수, 식초, 풀, 석회질 제거제, 다림질 보조제, 기타 화학 약품을 넣지 마십시오.
- 본 제품은 가정용입니다.

#### EMF(전자기장)

이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

### 환경

- 수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 말고 지정된 재활용품 수거 장소에 버리십시오. 이를 통해 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 1).

### 보증 및 지원

보다 자세한 정보가 필요하거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스 웹사이트(**www.philips.com/support**)를 방문하거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 해당 지역에 고객 상담실이 없는 경우 제품 보증서의 전국 서비스 센터 안내를 참조하거나 필립스 대리점을 방문하십시오.

<b>제조번호 부여기준</b> <span> </span> : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. <b>(1) 4자리일 경우</b> <span> </span> : 앞의 두 자리는 연도를, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 <b>(2) 5자리일 경우</b> <span> </span> : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예)06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 <b>(3) 6자리일 경우</b> <span> </span> : 앞의 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 <b>(4) 9자리일 경우</b> <span> </span> : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 <b>(5) 7자리제조번호</b> 에 대한 문의사항은 (02)709-1200으로 연락바랍니다.
---

## BAHASA MELAYU

### Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda dan selamat menggunakan Philips! Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

### Penting

Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

#### Bahaya

- Jangan sekali-kali tenggelamkan seterika di dalam air.

#### Amaran

- Pastikan bahawa voltan yang dinyatakan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur tempatan anda.
- Jangan gunakan perkakas jika plag, kord sesalur kuasa atau perkakas itu sendiri menunjukkan kerosakan yang nyata, atau jika perkakas telah terjatuh atau bocor.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, pusat servis yang dibenarkan oleh Philips atau pihak lain seumpamanya yang layak bagi mengelakkan bahaya.
- Jangan biarkan perkakas tanpa dijaga apabila ia bersambung dengan sesalur kuasa.
- Setiap kali sebelum anda mengisi tangki air dengan air, cabut plagnya.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berusia 8 tahun atau lebih dan oleh orang yang kurang upaya dari segi fizikal, denia atau mental, atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka telah diberi arahan tentang cara menggunakan perkakas ini dengan selamat atau diberi pengawasan untuk menggunakannya dengan selamat dan jika mereka telah dimaklumkan tentang bahaya yang ada.
- Jangan biarkan kanak-kanak bermain dengan perkakas ini.

- Kanak-kanak berumur 8 tahun atau lebih sahaja dibenarkan untuk membersihkan perkakas dan melakukan prosedur Calc-Clean di bawah pengawasan.
- Pastikan seterika dan kord sesalurnya jauh dari capaian kanak-kanak berumur 8 tahun atau kurang semasa perkakas sedang panas, apabila diplug masuk atau ketika perkakas sedang menyejuk selepas plag ditanggalkan.
- Jangan biarkan tali aliran eletrik utama bersentuh dengan tapak plat seterika yang panas.
- Pembersihan dan penyenggaraan tidak sepatutnya dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.

### Amaran Untuk model seterika dengan ciri Pelepasan Kerak Pantas

- Jangan buka dan keluarkan dulang Pelepasan Kerak Pantas daripada perkakas sewaktu penggunaan.
- Hanya gunakan dulang Pelepasan Kerak Pantas yang dibekalkan dengan perkakas. Jangan gunakan dulang lain pada perkakas.
- Jangan isikan air, pewangi, cuka, kanji, agen penanggal kerak, bahan bantu penyeterikaan atau bahan kimia lain pada saluran dulang Pelepasan Kerak Pantas.
- Jangan masukkan jari anda atau objek tajam ke dalam saluran dulang Pelepasan Kerak Pantas.

#### Awas

- Sambungkan perkakas hanya kepada soket dinding yang dibumikan.
- Periksa kord sesalur kuasa secara tetap untuk mencari apa-apa kerosakan.
- Bahagian plat tapak seterika boleh menjadi amat panas dan mungkin menyebabkan kelecukan jika tersentuh.
- Apabila anda selesai menyeterika sewaktu anda membersihkan perkakas, apabila anda mengisi atau mengosongkan tangki air dan juga apabila anda meninggalkan seterika tanpa dijaga biarpun seketika: tetapkan kawalan stim di kedudukan 0, dirikan seterika pada tumitnya dan cabut plag sesalur dari soket dinding.
- Sentiasa letak dan gunakan seterika pada permukaan yang stabil, rata dan mendatar.
- Jangan masukkan minyak wangi, cuka, kanji, agen penanggal kerak, bahan bantu penyeterikaan atau bahan kimia lain ke dalam tangki air.
- Perkakas ini dimaksudkan untuk penggunaan rumah tangga sahaja.
- Medan elektromagnet (EMF)**
- Perkakas Philips mematuhi semua piawaian dan peraturan berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

### Alam sekitar

- Jangan buang perkakas ini dengan sampah rumah biasa di akhir hayatnya, sebaliknya bawa perkakas ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan melakukan ini, anda membantu memelihara alam sekitar (Rajah 1).

### Jaminan dan sokongan

Jika anda perlukan maklumat, atau jika anda mempunyai masalah, sila lawati laman web Philips di **www.philips.com/support** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda. Anda boleh mendapatkan nombor telefonnya dalam risalah jaminan serata dunia. Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, pergi ke penjual Philips tempatan anda.

ภาษาไทย
<span></span>
ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีกับผลิตภัณฑ์ใหม่และต้อนรับเข้าสู่โลกของฟิลิปส์ เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

## ข้อสำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

### อันตราย

- ไม่ควรนำเตารีดจุ่มลงในน้ำ

### คำเตือน

- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบุบนผลิตภัณฑ์ว่าตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่
- ห้ามใช้งานเตารีดหากพบว่ามีปลั๊กไฟ สายไฟ หรือตัวเครื่องเกิดชำรุดเสียหาย, หรือหากเตารีดไอน้ำตกกระแทกหรือมีรอยรั่ว
- หากสายไฟชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัท Philips หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือบุคคลที่ผ่านการรับรองจาก Philips ดำเนินการเปลี่ยนให้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ห้ามเสียบปลั๊กไฟทิ้งไว้
- ก่อนที่จะเติมน้ำในแท็งก์น้ำให้ถอดปลั๊กตัวเครื่องออกก่อนเสมอ
- เครื่องนี้สามารถใช้โดยเด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป รวมถึงบุคคลที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัส ไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ โดยที่พวกเขาต้องได้รับคำแนะนำเกี่ยวกับการใช้งานที่ปลอดภัยและได้รับการบอกให้ทราบถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องจาก
- การใช้เครื่องเป็นยั้งติ
- ห้ามให้เด็กเล่นอุปกรณ์นี้
- อนุญาตให้เด็กอายุ 8 หรือสูงกว่าทำความสะอาดตัวเครื่องและทำตามขั้นตอนซัดตะกรันโดยมีผู้ดูแลอยู่ใกล้ชิดเท่านั้น
- ควรเก็บเตารีดและสายไฟให้พ้นมือเด็กอายุ 8 ขวบหรือต่ำกว่า เมื่อเครื่องยังร้อนเมื่อยังเสียบปลั๊กอยู่ และเมื่อเครื่องกำลังเย็นลงหลังจากถอดปลั๊ก
- ไม่ควรให้สายไฟสัมผัสโดนแผ่นความร้อนของเตารีด
- ห้ามไม่ให้เด็กทำความสะอาดและดูแลรักษาเครื่องโดยปราศจากการควบคุมดูแล